

Bruxelas, 1 de Julho de 2009

Fim dos preços exorbitantes das comunicações móveis no estrangeiro: tarifas dos SMS, das chamadas e da utilização da Internet em *roaming* baixam a partir de hoje, graças às medidas comunitárias

A partir de hoje, enviar uma mensagem de texto a partir do estrangeiro na União Europeia custa, no máximo, 11 cêntimos, quase três vezes menos do que a tarifa média anterior na UE, que era de 28 cêntimos (sem IVA). Efectuar uma chamada de telemóvel a partir de outro país da UE não poderá custar mais do que 43 cêntimos por minuto, e não mais do que 19 cêntimos recebê-la. A partir de hoje, as chamadas efectuadas serão tarifadas ao segundo após os primeiros 30 segundos, e já não ao minuto, e as chamadas recebidas serão tarifadas ao segundo a partir do primeiro segundo. Quem viaje em turismo ou por motivos profissionais pode também navegar na Web, descarregar filmes ou enviar fotografias com o telemóvel sem receio de receber facturas exorbitantes, graças à imposição de uma tarifa máxima a nível grossista de 1 € por megabyte (MB) descarregado. Prevê-se que todas estas medidas reduzam as tarifas do roaming para os consumidores da UE mais 60% e aumentem a utilização dos telemóveis. A primeira vez que a União Europeia interveio no domínio do roaming, em 2007, o preço das chamadas vocais em roaming baixou 70%.

"A partir de hoje, todos os europeus que efectuem chamadas ou enviem mensagens de texto com os seus telemóveis sentirão os efeitos do que é o mercado único sem fronteiras. A era do assalto ao bolso dos consumidores que usam o telemóvel no estrangeiro chega assim ao fim, graças à acção determinada da Comissão Europeia, do Parlamento Europeu e dos 27 Estados-Membros da UE," afirmou a Comissária europeia das telecomunicações, Viviane Reding. "Espero que as novas regras comunitárias em matéria de roaming permitam navegar na Web utilizando o telemóvel no estrangeiro a um preço muito mais reduzido. Para já, as regras comunitárias limitam-se a reduzir as tarifas inter-operadores. Faço um apelo ao sector das comunicações móveis para que repercuta rapidamente estas economias nos clientes do roaming de dados. A Comissão e os reguladores nacionais farão o acompanhamento atento das tarifas do roaming de dados e avaliarão no próximo ano se este mercado está finalmente a tornar-se concorrencial."

São estas as novas regras aplicáveis a partir de hoje:

- Fixação do preço máximo, para o consumidor, do envio de uma mensagem de texto a partir do estrangeiro em 11 cêntimos (sem IVA), uma redução acentuada face à média actual de 28 cêntimos.
- Nova redução dos preços das chamadas móveis em *roaming*. A partir de hoje, o preço máximo para as chamadas efectuadas no estrangeiro é de 43 cêntimos e, para as chamadas recebidas no estrangeiro, de 19 cêntimos, preços estes que baixarão para 39 cêntimos e 15 cêntimos, respectivamente, em 1 de Julho de 2010 e para 35 cêntimos e 11 cêntimos, respectivamente, em 1 de Julho de 2011 (preços por minuto, sem IVA). Até ontem, o preço máximo era de 46 cêntimos para as chamadas efectuadas e de 22 cêntimos para as chamadas recebidas no estrangeiro. No Verão de 2005, antes das medidas comunitárias, uma chamada em *roaming* na UE podia custar cerca de 1,70 € por minuto a um alemão que utilizasse o telemóvel na Áustria, 1,47 € a um britânico que telefonasse de Itália e 2,50 € a um belga que telefonasse de Chipre ([MEMO/05/247](#)).
- Introdução da facturação ao segundo após 30 segundos para as chamadas efectuadas e após o primeiro segundo para as chamadas recebidas no estrangeiro. Até agora, os consumidores chegavam a pagar mais 24% do que o preço correspondente ao tempo realmente gasto numa chamada efectuada ou recebida.
- Redução do custo da navegação na Web e do descarregamento de filmes ou de programas vídeo com um telemóvel no estrangeiro, através da imposição de um novo limite máximo de 1 € por MB descarregado; a média até agora era de 1,68 € por MB, verificando-se as tarifas mais elevadas na Irlanda (6,82 €), na Grécia (5,30 €) e na Estónia (5,10 €). A tarifa máxima grossista para o descarregamento baixará durante os próximos dois anos: para 80 cêntimos em 2010 e para 50 cêntimos em 2011. Os consumidores serão informados de quanto irão pagar pelos serviços de dados, uma vez que as novas regras exigem que os operadores de comunicações móveis forneçam gratuitamente aos seus clientes (por via de um SMS ou de uma janela *pop-up*), quando entram num novo Estado-Membro e utilizam os serviços de dados, informações sobre as tarifas de *roaming* aí praticadas. As novas regras protegerão os consumidores contra "surpresas desagradáveis" nas facturas, dado preverem um mecanismo de bloqueio assim que a factura atinge os 50 €, podendo optar-se por outro limite (recentemente, um alemão que descarregou um programa de televisão com o telemóvel em França recebeu uma factura de 46 000 €). Os operadores devem implementar este mecanismo de bloqueio até Março de 2010.

As novas regras, que se baseiam no primeiro Regulamento comunitário relativo ao *roaming* ([IP/07/870](#)), vigorarão até ao Verão de 2012. O Parlamento Europeu e o Conselho pediram à Comissão que, no Verão de 2010, lhes apresentasse um relatório sobre o funcionamento das novas regras. A Comissão pode depois propor novas regras, se necessário, até ao final de Junho de 2011.

Antecedentes:

O [Regulamento UE de 2007 relativo ao roaming](#) estabeleceu limites tarifários (a chamada "eurotarifa") para as chamadas efectuadas e recebidas por quem se desloca na União Europeia. Graças ao regulamento e à eurotarifa, os consumidores pouparam em média 70% em relação a 2005, ou seja, antes da intervenção da UE.

Em 2008, depois de rever as regras em matéria de *roaming*, a Comissão propôs a sua aplicação por mais 3 anos, adoptando novas regras para as mensagens de texto e para os serviços de dados. As novas regras comunitárias em matéria de *roaming* foram aprovadas pelo Parlamento Europeu em Abril de 2009 ([IP/09/620](#)), por larga maioria, e depois pelo Conselho de Ministros das Telecomunicações, em 8 de Junho ([IP/09/880](#)).

Desde a entrada em funções da actual Comissão, em 2004, a taxa de penetração dos telemóveis cresceu de 84,6% para 119% da população total da UE ([IP/09/473](#)).

Para uma panorâmica das tarifas praticadas nos diversos países da UE, consultar o sítio Web da União Europeia consagrado ao *roaming*:

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/index_en.htm

[MEMO/09/309](#)

ANNEX

Retail caps for roamed voice calls without VAT (€cents) – as of 1 July 2009

Voice calls

Calls made	43
Calls received	19

SMS

SMS sent	11
SMS received	Free of charge

Roamed calls made

Euro-Zone Countries

Calls made

	Caps without VAT (€)	VAT (%)	Caps with VAT (€)
AT	0,43	20,00%	0,5160
BE	0,43	21,00%	0,5203
CY	0,43	15,00%	0,4945
FI	0,43	22,00%	0,5246
FR	0,43	19,60%	0,5143
DE	0,43	19,00%	0,5117
EL	0,43	19,00%	0,5117
IE	0,43	21,50%	0,5225
IT	0,43	20,00%	0,5160
LU	0,43	15,00%	0,4945
MT	0,43	18,00%	0,5074
NL	0,43	19,00%	0,5117
PT	0,43	20,00%	0,5160
SK	0,43	19,00%	0,5117
SI	0,43	20,00%	0,5160
ES	0,43	16,00%	0,4988

Non Euro-Zone Countries

Calls made

	Caps without VAT (€)	Exchange rate (*)	Caps in local currency (without VAT)	VAT (%)	Caps in local currency (with VAT)	Caps with VAT (€)
DK	0,43	7,4456	3,2016	25,00%	4,0020	0,5375
SW	0,43	10,6375	4,5741	25,00%	5,7177	0,5375
UK	0,43	0,8652	0,3720	15,00%	0,4278	0,4945
BG	0,43	1,9558	0,8410	20,00%	1,0092	0,516
CZ	0,43	26,83	11,5369	19,00%	13,7289	0,5117
EE	0,43	15,6466	6,7280	20,00%	8,0736	0,516
HU	0,43	281,7	121,1310	25,00%	151,4138	0,5375
LV	0,43	0,7095	0,3051	21,00%	0,3692	0,5203
LT	0,43	3,4528	1,4847	19,00%	1,7668	0,5117
PL	0,43	4,4877	1,9297	22,00%	2,3542	0,5246
RO	0,43	4,186	1,8000	19,00%	2,1420	0,5117

(*) - Exchange rates as published in the EU Official Journal on 3 June 2009 in accordance with the Roaming Regulation. For the next revision of the price cap, the exchange rate applied will be the one published on 1 June 2010 and 1 June 2011 respectively.

Roamed calls received

Euro-Zone Countries

Calls received

	Caps without VAT (€)	VAT (%)	Caps with VAT (€)
AT	0,19	20,00%	0,2280
BE	0,19	21,00%	0,2299
CY	0,19	15,00%	0,2185
FI	0,19	22,00%	0,2318
FR	0,19	19,60%	0,2272
DE	0,19	19,00%	0,2261
EL	0,19	19,00%	0,2261
IE	0,19	21,50%	0,2309
IT	0,19	20,00%	0,2280
LU	0,19	15,00%	0,2185
MT	0,19	18,00%	0,2242
NL	0,19	19,00%	0,2261
PT	0,19	20,00%	0,2280
SK	0,19	19,00%	0,2261
SI	0,19	20,00%	0,2280
ES	0,19	16,00%	0,2204

Non Euro-Zone Countries

Calls received

	Caps without VAT (€)	Exchange rate (*)	Caps in local currency (without VAT)	VAT (%)	Caps in local currency (with VAT)	Caps with VAT (€)
DK	0,19	7,4456	1,4147	25,00%	1,7683	0,2375
SW	0,19	10,6375	2,0211	25,00%	2,5264	0,2375
UK	0,19	0,8652	0,1644	15,00%	0,1890	0,2185
BG	0,19	1,9558	0,3716	20,00%	0,4459	0,228
CZ	0,19	26,83	5,0977	19,00%	6,0663	0,2261
EE	0,19	15,6466	2,9729	20,00%	3,5674	0,228
HU	0,19	281,7	53,5230	25,00%	66,9038	0,2375
LV	0,19	0,7095	0,1348	21,00%	0,1631	0,2299
LT	0,19	3,4528	0,6560	19,00%	0,7807	0,2261
PL	0,19	4,4877	0,8527	22,00%	1,0402	0,2318
RO	0,19	4,186	0,7953	19,00%	0,9465	0,2261

(*) - Exchange rates as published in the EU Official Journal on 3 June 2009 in accordance with the Roaming Regulation. For the next revision of the price cap, the exchange rate applied will be the one published on 1 June 2010 and 1 June 2011 respectively.

Roamed SMS

Euro-Zone Countries

SMS

	Caps without VAT (€)	VAT (%)	Caps with VAT (€)
AT	0,11	20,00%	0,1320
BE	0,11	21,00%	0,1331
CY	0,11	15,00%	0,1265
FI	0,11	22,00%	0,1342
FR	0,11	19,60%	0,1316
DE	0,11	19,00%	0,1309
EL	0,11	19,00%	0,1309
IE	0,11	21,50%	0,1337
IT	0,11	20,00%	0,1320
LU	0,11	15,00%	0,1265
MT	0,11	18,00%	0,1298
NL	0,11	19,00%	0,1309
PT	0,11	20,00%	0,1320
SK	0,11	19,00%	0,1309
SI	0,11	20,00%	0,1320
ES	0,11	16,00%	0,1276

Non Euro-Zone Countries

SMS

	Caps without VAT (€)	Exchange rate (*)	Caps in local currency (without VAT)	VAT (%)	Caps in local currency (with VAT)	Caps with VAT (€)
DK	0,11	7,4482	0,82	25,00%	1,0241	0,1375
SW	0,11	10,5865	1,16	25,00%	1,4556	0,1375
UK	0,11	0,8859	0,10	15,00%	0,1121	0,1265
BG	0,11	1,9558	0,22	20,00%	0,2582	0,132
CZ	0,11	26,478	2,91	19,00%	3,4660	0,1309
EE	0,11	15,6466	1,72	20,00%	2,0654	0,132
HU	0,11	283,26	31,16	25,00%	38,9483	0,1375
LV	0,11	0,7094	0,08	21,00%	0,0944	0,1331
LT	0,11	3,4528	0,38	19,00%	0,4520	0,1309
PL	0,11	4,3483	0,48	22,00%	0,5835	0,1342
RO	0,11	4,1632	0,46	19,00%	0,5450	0,1309

(*) - Exchange rates as published in the EU Official Journal on 6 May 2009 in accordance with the Roaming Regulation. For the next revision of the price cap, the exchange rate applied will be the one published on 1 June 2010 and 1 June 2011 respectively.

**Prices for making a roamed call including VAT
(1 minute)**

	<i>travelling to</i>	2005	2009 reg. prices
Austria	<i>Greece</i>	0.93	0.52
Belgium	<i>Cyprus</i>	1.80	0.52
Bulgaria	<i>Austria</i>	n/a	0.52
Cyprus	<i>Belgium</i>	3.00	0.50
Czech Republic	<i>United Kingdom</i>	1.99	0.51
Denmark	<i>Slovakia</i>	1.52	0.54
Estonia	<i>Germany</i>	1.01	0.52
Finland	<i>Spain</i>	0.88	0.53
France	<i>Poland</i>	1.50	0.51
Germany	<i>France</i>	1.49	0.51
Greece	<i>Estonia</i>	2.02	0.51
Hungary	<i>Denmark</i>	1.35	0.54
Ireland	<i>Italy</i>	1.34	0.52
Italy	<i>Czech Republic</i>	2.00	0.52
Latvia	<i>France</i>	1.81	0.52
Lithuania	<i>Germany</i>	1.15	0.51
Luxembourg	<i>France</i>	1.20	0.50
Malta	<i>Portugal</i>	1.52	0.51
Netherlands	<i>Finland</i>	1.38	0.51
Poland	<i>Germany</i>	1.28	0.53
Portugal	<i>Sweden</i>	1.07	0.52
Romania	<i>Spain</i>	n/a	0.51
Slovakia	<i>Ireland</i>	1.53	0.51
Slovenia	<i>United Kingdom</i>	2.10	0.52
Spain	<i>Cyprus</i>	1.80	0.50
Sweden	<i>The Netherlands</i>	1.10	0.54
United Kingdom	<i>Portugal</i>	1.45	0.50

**Prices for receiving a roamed call including VAT
(1 minute)**

	<i>travelling to</i>	2005	2009 reg. prices
Austria	<i>Greece</i>	0.52	0.23
Belgium	<i>Cyprus</i>	1.38	0.23
Bulgaria	<i>Austria</i>	n/a	0.23
Cyprus	<i>Belgium</i>	0.28	0.22
Czech Republic	<i>United Kingdom</i>	n/a	0.23
Denmark	<i>Slovakia</i>	0.68	0.24
Estonia	<i>Germany</i>	0.45	0.23
Finland	<i>Spain</i>	0.53	0.23
France	<i>Poland</i>	0.68	0.23
Germany	<i>France</i>	0.69	0.23
Greece	<i>Estonia</i>	n/a	0.23
Hungary	<i>Denmark</i>	0.48	0.24
Ireland	<i>Italy</i>	0.99	0.23
Italy	<i>Czech Republic</i>	1.50	0.23
Latvia	<i>France</i>	0.59	0.23
Lithuania	<i>Germany</i>	0.87	0.23
Luxembourg	<i>France</i>	n/a	0.22
Malta	<i>Portugal</i>	0.94	0.22
Netherlands	<i>Finland</i>	0.75	0.23
Poland	<i>Germany</i>	0.50	0.23
Portugal	<i>Sweden</i>	0.55	0.23
Romania	<i>Spain</i>	n/a	0.23
Slovakia	<i>Ireland</i>	0.77	0.23
Slovenia	<i>United Kingdom</i>	0.55	0.23
Spain	<i>Cyprus</i>	1.10	0.22
Sweden	<i>The Netherlands</i>	0.59	0.24
United Kingdom	<i>Portugal</i>	1.10	0.22

Prices for sending a text message including VAT

	<i>travelling to</i>	2005	2009 reg. prices
Austria	<i>Greece</i>	0.25	0.13
Belgium	<i>Cyprus</i>	0.40	0.13
Bulgaria	<i>Austria</i>	n/a	0.13
Cyprus	<i>Belgium</i>	0.24	0.13
Czech Republic	<i>United Kingdom</i>	0.27	0.13
Denmark	<i>Slovakia</i>	0.27	0.14
Estonia	<i>Germany</i>	0.25	0.13
Finland	<i>Spain</i>	0.42	0.13
France	<i>Poland</i>	0.30	0.13
Germany	<i>France</i>	0.32	0.13
Greece	<i>Estonia</i>	0.49	0.13
Hungary	<i>Denmark</i>	0.37	0.14
Ireland	<i>Italy</i>	0.59	0.13
Italy	<i>Czech Republic</i>	0.50	0.13
Latvia	<i>France</i>	0.27	0.13
Lithuania	<i>Germany</i>	0.26	0.13
Luxembourg	<i>France</i>	0.31	0.13
Malta	<i>Portugal</i>	0.43	0.13
Netherlands	<i>Finland</i>	0.75	0.13
Poland	<i>Germany</i>	0.53	0.13
Portugal	<i>Sweden</i>	0.65	0.13
Romania	<i>Spain</i>	n/a	0.13
Slovakia	<i>Ireland</i>	0.27	0.13
Slovenia	<i>United Kingdom</i>	0.38	0.13
Spain	<i>Cyprus</i>	0.87	0.13
Sweden	<i>The Netherlands</i>	0.32	0.14
United Kingdom	<i>Portugal</i>	0.69	0.13